Erfahrungsaustauschkreis im Rahmen des GPSG Anfrage an den EK 1 – AD05	EK 1 510-11

Thema: ***Subject:***	Erwärmungsmessung an Steckdosen und Steckdosenleisten *Heating test at socket outlets and multiple socket outlets*
Stichwort ***Keyword***	
Bezug: Norm, Abschnitt Gesetz, Richtlinie ***Reference:*** ***Standard, section law, directive***	Interpretation zur VDE 0620-1 *Interpretation to VDE 0620-1*
Umlaufpapiere Sitzung	510-11, 513-11
Frage: ***Question:***	Ist es richtig, dass die Temperaturen an Kontaktbuchsen nur gemäß der Abschnitte 19.1.2, 19.2.2, 19.3.2, 19.4.2 gemessen und beurteilt werden? (Nur Steckdosen mit Zusatzfunktionen) *Is it correct that temperatures at socket contacts are only measured according to the clauses 19.1.2, 19.2.2, 19.3.2, 19.4.2?* *(Only sockets with accessories)*
Lösungs-Vorschlag: ***Proposal of solution:***	Nein, die Temperaturen an Kontaktbuchsen sind auch bei den Messungen nach den Abschnitten 19.1.1, 19.2.1, 19.3.1,19.4.1 zu ermitteln und der Grenzwert von 45K ist einzuhalten. *No, the temperatures at socket contacts have also to be measured according to the clauses 19.1.1, 19.2.1, 19.3.1, 19.4.1 and the limit of 45K has to be fulfilled.*
Begründung: ***Reason:***	Die VDE 0620-1 ist an dieser Stelle unklar und aus technischer Sicht ist die unterschiedliche Bewertung von Kontaktbuchsen, abhängig von Zusatzfunktionen, nicht nachvollziehbar. *The VDE 0620-1 is unclear regarding this point and from the technical point of view there is no reason for different evaluation of socket contacts depending on accessories.*
Entscheidung ***Decision***	**Der Lösungsvorschlag ist angenommen 2011-10-26** **Für die Umsetzung gilt Kategorie C nach AD06.** <u>Hinweis</u> Unter Berücksichtigung des in der E-Mail von Herrn Stelz (ZLS) vom 28.09.2011 klargestellten Sachverhaltes und der auch von anderen Stellen vorgetragenen Argumentation, ist davon auszugehen, dass die tatsächliche Prüfpraxis bei allen GS-Stellen der in der Umfrage beschriebenen Vorgehensweise bereits entspricht. Es steht zu vermuten, dass aus diesem Grund keine besondere Dringlichkeit in der Umsetzung der Entscheidung von den GS-Stellen gesehen wurde (Kategorie C). ***Proposal of solution is accepted 2011-10-26*** ***For implementation the category C according to AD 06 is essential.*** *Advice* *Taking into account in e-mail from Mr. Stelz (ZLS) of the 9/28/2011 of clarified circumstances and the argumentation also reported by other places, is to be assumed from the fact that the actual test practice*

	already corresponds at all GS places of the approach described in the survey. *It is to suppose that this is why no special urgency was seen in the conversion of the decision by the GS places (category C).*